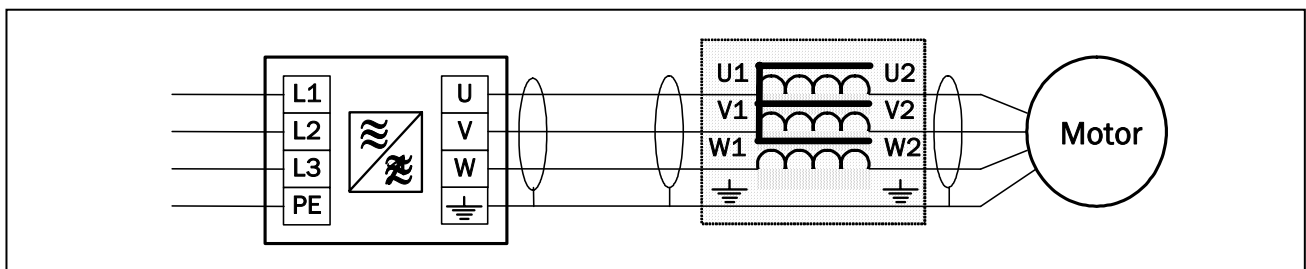


- (GB) Output coils
- (S) Utgångsdrosslar
- (NL) Uitgangspoelen
- (D) Ausgangsdrosseln
- (F) Selfs de sortie



(GB) Above about 40m length of screened motor cable for inverters up to 16A nominal current and about 100m for all other single inverters, output coils are recommended, which are supplied separately. Consult your supplier in case of paralleled inverters. By the switching output voltage high capacitive peak currents run through the capacitances between the phases and to earth, which are larger with screened cables. Output coils prevent the inverter from tripping and should be installed as close as possible to the inverter

(S) Vid användning av skärmade motorkablar med längder över 40m (t.o.m. modeller med 16A märkström) respektive 100m (för övriga, icke parallellkopplade modeller), rekommenderas utgångsdrosslar som tillhandahålls och monteras separat. Vänd dig till din leverantör när det gäller parallellkopplade omriktare. Skärmade kablar orsakar genom sin högre kapacitans högre strömtoppar på utgången. Utgångsdrosslar förhindrar överströmslarm och skall installeras så nära omriktaren som möjligt.

(NL) Boven de ca. 40m afgeschermdde motorkabel voor regelaars t/m 16A nominale stroom en boven de ca. 100m voor alle andere enkelvoudige regelaars, worden apart leverbare uitgangspoelen aanbevolen. Raadpleeg uw leverancier bij parallel geschakelde regelaars. Door de schakelende motorspanning lopen er hoge capacitieve piekstromen door de capaciteiten tussen de fasen en aarde. Deze piekstromen zijn groter bij afgeschermdde kabels. Uitgangspoelen voorkomen dat de regelaar tript en dienen zo dicht mogelijk bij de regelaar te worden gemonteerd.

(D) Bei geschirmten Motorkabeln länger als 40m für Umrichter bis 16A Nennstrom und länger als 100m für alle anderen Umrichter werden separat erhältliche Ausgangsdrosseln empfohlen. Befragen Sie Ihren Lieferanten bei parallel geschalteten Umrichter. Durch die geschaltete Ausgangsspannung können hohe kapazitive Peak-Ströme zwischen den Phasen und Erde fließen, insbesondere bei den aus EMV-Gründen notwendigen geschirmten Kabeln. Ausgangsdrosseln, die so nah als möglich am Umrichter installiert werden, verhindern ein Abschalten auf Grund dieser hohen Peak-Ströme.

(F) Pour des longueurs de câbles blindés supérieures à 40m pour des variateurs jusqu'à 16A courant nominal et à 100m pour les autres variateurs simples, des selfs de sortie sont nécessaires. Consultez votre fournisseur en cas des variateurs parallélisés. En effet, afin d'atténuer l'effet capacitif qui se crée entre les câbles de phases et de terre, le montage de selfs de sorties, à proximité immédiate du U, est conseillé. Elles permettent notamment de réduire les pics de courant générés. L'utilisation de câbles blindés amplifie ces phénomènes.

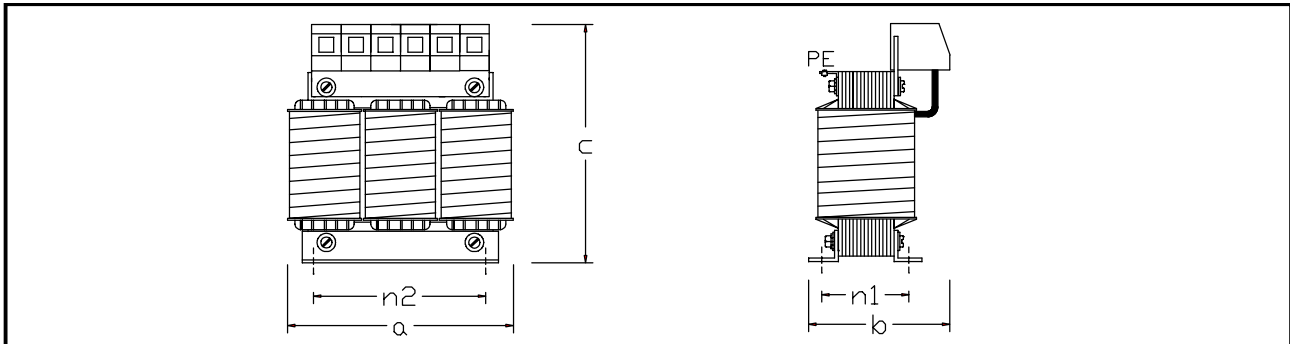
| Art. nr   | $I_n$<br>(A) | L<br>(mH) | a<br>(mm) | b<br>(mm) | c<br>(mm) | n2<br>(mm) | n1<br>(mm) | Fix | Weight<br>(kg) | Terminal<br>(mm <sup>2</sup> ) |
|-----------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|-----|----------------|--------------------------------|
| 473160 00 | 2,8          | 1,5       | 78        | 60        | 95        | 50         | 31         | M4  | 0,6            | 2,5                            |
| 473161 00 | 4,4          | 1,0       | 78        | 60        | 95        | 50         | 31         | M4  | 0,6            | 2,5                            |
| 473162 00 | 6,6          | 0,65      | 78        | 60        | 95        | 50         | 34         | M4  | 0,6            | 2,5                            |
| 473163 00 | 11,0         | 0,4       | 96        | 65        | 105       | 71         | 39         | M4  | 1,0            | 2,5                            |
| 473164 00 | 14,3         | 0,3       | 96        | 65        | 105       | 71         | 39         | M4  | 1,0            | 2,5                            |
| 473165 00 | 18,2         | 0,25      | 96        | 74        | 105       | 71         | 48         | M4  | 1,2            | 4                              |
| 473166 00 | 26,4         | 0,175     | 96        | 74        | 105       | 71         | 48         | M4  | 1,2            | 4                              |
| 473167 00 | 32,0         | 0,15      | 120       | 84        | 140       | 100        | 46         | M5  | 1,7            | 10                             |

|           |     |      |     |     |     |     |    |    |      |    |
|-----------|-----|------|-----|-----|-----|-----|----|----|------|----|
| 473168 00 | 65  | 0,1  | 155 | 105 | 205 | 130 | 57 | M5 | 4,0  | 35 |
| 473169 00 | 90  | 0,1  | 190 | 120 | 235 | 170 | 66 | M6 | 8,4  | 35 |
| 473170 00 | 146 | 0,05 | 190 | 140 | 260 | 170 | 77 | M6 | 10,2 | 50 |

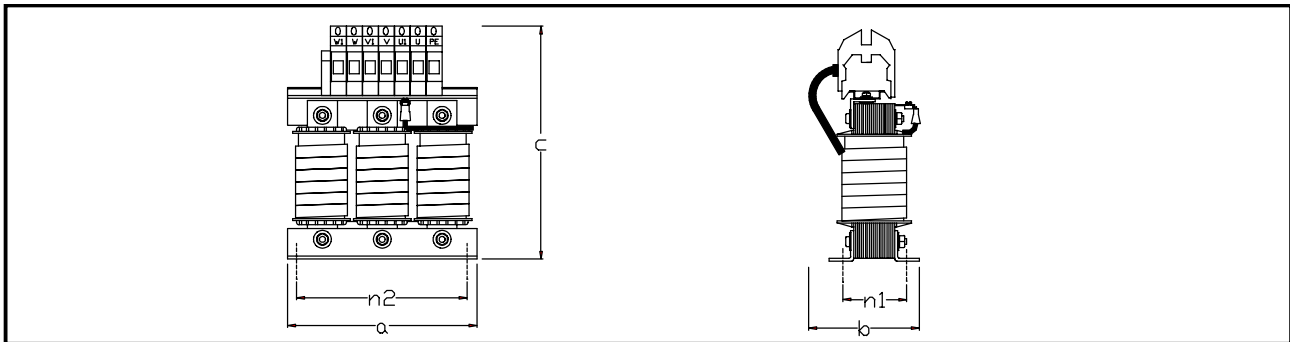
Connection

|           |     |       |     |     |     |     |    |    |      |     |
|-----------|-----|-------|-----|-----|-----|-----|----|----|------|-----|
| 473171 00 | 175 | 0,05  | 210 | 160 | 180 | 175 | 97 | M6 | 13,4 | M10 |
| 473172 00 | 275 | 0,032 | 230 | 170 | 200 | 175 | 95 | M6 | 18,4 | M10 |
| 473173 00 | 320 | 0,025 | 230 | 170 | 200 | 175 | 95 | M6 | 18,9 | M10 |
| 473174 00 | 410 | 0,021 | 240 | 180 | 210 | 185 | 96 | M8 | 22,6 | M12 |

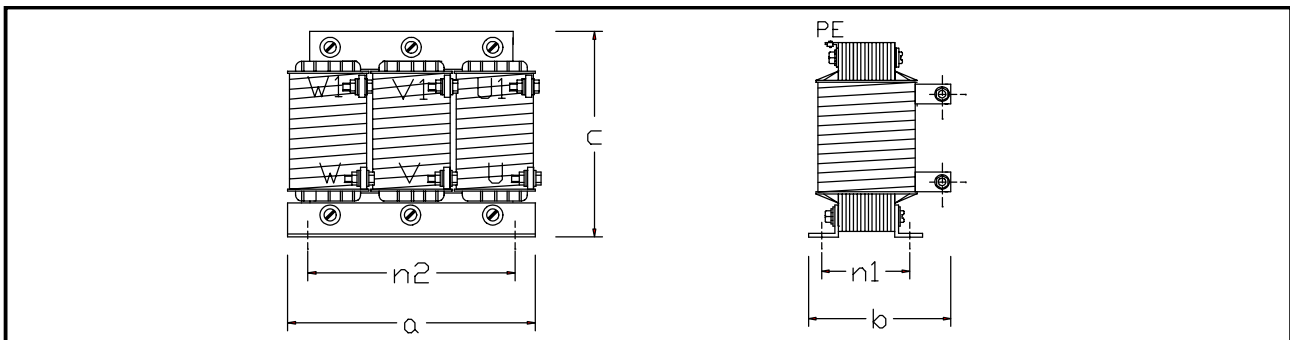
#### 473160 00 – 473167 00



#### 473168 00 – 473170 00



#### 473171 00 – 473174 00



## **GB** Further technical data

|  |             |                       |     |
|--|-------------|-----------------------|-----|
| Rated voltage $U_{NOM}$                  | V           | $\leq 800$            |     |
| Max. inverter switching frequency $f_s$  | kHz         | 473160 00 - 473165 00 | 10  |
|  |             | 473166 00 - 473171 00 | 6   |
|  |             | 473172 00 - 473174 00 | 1.5 |
| Max. inverter output frequency $f_{OUT}$ | Hz          | 473160 00 - 473171 00 | 200 |
|  |             | 473172 00 - 473174 00 | 100 |
| Max. ambient temperature                 | $^{\circ}C$ | 40                    |     |
| Degree of protection                     |             | IP00                  |     |

Terminals are touch-proof. The connecting screws of the coils 47317100 to 473174 00 must be isolated by shrinking sleeve after mounting.

## **S** Övriga tekniska data

|                             |             |                       |     |
|-----------------------------|-------------|-----------------------|-----|
| Nominell spänning $U_{NOM}$ | V           | $\leq 800$            |     |
| Max. PWM frekvens $f_s$     | kHz         | 473160 00 - 473165 00 | 10  |
|                             |             | 473166 00 - 473171 00 | 6   |
|                             |             | 473172 00 - 473174 00 | 1,5 |
| Max. utfrekvens $f_{OUT}$   | Hz          | 473160 00 - 473171 00 | 200 |
|                             |             | 473172 00 - 473174 00 | 100 |
| Max. omgivningstemperatur   | $^{\circ}C$ | 40                    |     |
| Kapslingsklass              |             | IP00                  |     |

Plintanslutningar är beröringsskyddade. Bultanslutningarna för drosslarna 473171 00 till 473174 00 måste isoleras med krympslang.

## **NL** Overige technische gegevens

|   |             |                       |     |
|---|-------------|-----------------------|-----|
| Nominale spanning $U_{NOM}$                       | V           | $\leq 800$            |     |
| Max. schakelfrequentie $f_s$ van de regelaar      | kHz         | 473160 00 - 473165 00 | 10  |
|   |             | 473166 00 - 473171 00 | 6   |
|   |             | 473172 00 - 473174 00 | 1,5 |
| Max. uitgangsfrequentie $f_{OUT}$ van de regelaar | Hz          | 473160 00 - 473171 00 | 200 |
|   |             | 473172 00 - 473174 00 | 100 |
| Max. omgevingstemperatuur                         | $^{\circ}C$ | 40                    |     |
| Beschermingsgraad                                 |             | IP00                  |     |

Aansluitklemmen aanraakveilig. De schroefaansluitingen van de spoelen 47317100 t/m 473174 00 dienen na montage met krimpkous geïsoleerd te worden.

## **D** Weitere technische Daten

|  |             |                       |     |
|--|-------------|-----------------------|-----|
| Nennspannung $U_{NOM}$                         | V           | $\leq 800$            |     |
| Max. Schaltfrequenz $f_s$ des Umrichters       | kHz         | 473160 00 - 473165 00 | 10  |
|  |             | 473166 00 - 473171 00 | 6   |
|  |             | 473172 00 - 473174 00 | 1,5 |
| Max. Ausgangsfrequenz $f_{OUT}$ des Umrichters | Hz          | 473160 00 - 473171 00 | 200 |
|  |             | 473172 00 - 473174 00 | 100 |
| Max. Umgebungstemperatur                       | $^{\circ}C$ | 40                    |     |
| Schutzgrad                                     |             | IP00                  |     |

Klemmen nach UVV (VBG 4). Die Schraubanschlüsse der Drosseln 47317100 bis 473174 00 sollen nach Montage von Schrumpfschlauch isoliert werden.

## **F** Autres données techniques

|                                     |             |                       |     |
|-------------------------------------|-------------|-----------------------|-----|
| Tension nominale $U_{NOM}$          | V           | $\leq 800$            |     |
| Max. fréquence de commutation $f_s$ | kHz         | 473160 00 - 473165 00 | 10  |
|                                     |             | 473166 00 - 473171 00 | 6   |
|                                     |             | 473172 00 - 473174 00 | 1,5 |
| Max. fréquence de sortie $f_{OUT}$  | Hz          | 473160 00 - 473171 00 | 200 |
|                                     |             | 473172 00 - 473174 00 | 100 |
| Max. température ambiante           | $^{\circ}C$ | 40                    |     |
| Degré de protection                 |             | IP00                  |     |

Les bornes sont protégés contre contact. Les vis à contact des selfs 473171 00 à 473174 00 doivent être isolées après montage par gaine rétractible.

## Representatives

ADL Co.  
P.O. Box 47  
12 50 40 MOSCOW  
Russia  
Tel. +7 095 937 8968  
Fax +7 095 933 8501

**Crompton Controls Ltd**  
**Monckton Road**  
**WAKEFIELD**  
**West Yorkshire WF2 7AL**  
**Great Britain**  
**Tel. +44 1924 368 251**  
**Fax +44 1924 367 274**

Cyclelect Holdings PTE Ltd  
33 Tuas View Crescent  
SINGAPORE 637654  
Singapore  
Tel. +65 6863 6877  
Fax +65 6863 6260

Elpro Drive s.r.o.  
ul. Mira 3  
CZ-73961 TRINEC  
Tjeckian Republic  
Tel. +420 558 338 040  
Fax +420 558 338 042

ELselika  
J.Janonio st. 30  
53 19 PANEVEZYS  
Lithuania  
Tel. +370 45 512 188  
Fax +370 45 512 189

**Emotron AB**  
**Box 222 25**  
**SE-250 24 HELSINGBORG**  
**Sweden**  
**Tel. +46 42 169900**  
**Fax +46 42 169949**

**Emotron Antriebssysteme GmbH**  
**Goethestrasse 6**  
**D-38855 WERNIGERODE**  
**Germany**  
**Tel. +49 3943 92050**  
**Fax +49 3943 92055**

**Emotron B.V.**  
**P.O. Box 132**  
**5530 AC BLADEL**  
**The Netherlands**  
**Tel. +31 497 389222**  
**Fax +31 497 386275**

**Emotron EI-Fi SA**  
**Aribau 229, Ent 1a**  
**E-08021 BARCELONA**  
**Spain**  
**Tel. +34 93 209 14 99**  
**Fax +34 93 209 12 45**

**Emotron Inc.**  
**3440 Granite Circle**  
**TOLEDO, OH 43617**  
**USA**  
**Tel. +1 (419) 841-7774**  
**Fax +1 (419) 843-5816**

Emsby  
27 Rodwell Street  
PO Box 954  
Archerfield, QUE 4108  
Australia  
Tel. +61 7 3274 2566  
Fax +61 7 3274 2387

Energopro GM  
523 21 Chicherin St  
220029 Misnk  
Belarus  
Tel. +375 172 394 079  
Fax +375 172 345 239

GMC Automation S.r.l.  
Via Gran Sasso 11/13  
I-20010 Bareggio - Milano  
Italy  
Tel. +39 0290 361 740  
Fax +39 0290 362 692

Ingenjör Pettersen AS  
Postboks 166  
N-3001 DRAMMEN  
Norge  
Tel. +47 32 21 21 21  
Fax +47 32 21 21 99

**K.K. EI-Fi**  
**2-18-4 Hagoromocho**  
**J- 0900021 TOKYO**  
**Japan**  
**Tel. +81 42 528 8820**  
**Fax +81 42 528 8821**

Pompes et Procédés  
7 Rue Marie Curie ZA Pariwest  
F-78310 MAUREPAS  
France  
Tel. +33 1 300 515 15  
Fax +33 1 304 922 76

TENSON Engineering Ltd  
Room 908, Nan Fung Commercial  
Center 19 LAM LOK St  
KOWLOON BAY  
Hong Kong  
Tel. +852 2758 0878  
Fax +852 2759 5335

Saftronics LTD  
27 Heronmere Road  
PO Box 38045  
2016 BOOYENS  
South Africa  
Tel. +27 11 434 1345  
Fax +27 11 434 1359

WELLFORD CHILI SA.  
Madrid No 1602 -Santiago  
SANTIAGO  
Chili  
Tel. +56 2 556 2655  
Fax + 56 2 556 3528

Voltampere s.a.  
2nd km. Lagada-Rendina  
GR-57200 THESSALONIKI  
Greece  
Tel. +30 2394 026 188  
Fax +30 2394 026 189

**[www.emotron.com](http://www.emotron.com)**